

**UMUBANO  
RWANDA  
FILMFESTIVAL**



**BRUXELLES - BRUSSEL**  
**15 - 17 / 05 / 2008**



## MUNYURANGABO

*Lee Isaac Chung*

*Rwanda/US, 2007, 97 min, Sous-titré en néerlandais et en français, Nederlands en Frans ondertiteld*

*Cast: Josef Rutaqengwa, Eric Ndurunkundiye, Jean-Marie Vianney Nkurikiyinka, Jean-Pierre Harerimana, Edouard Uwayo Bamporiki*

---

Rwanda. Quelque temps après le génocide. Sur la place du grand marché de Kigali, deux adolescents tentent de s'en sortir comme ils peuvent. L'un d'entre eux, Ngabo, vole une machette. Très vite, ils quittent la ville pour un long voyage vers l'intérieur du pays. Ngabo est obsédé par la mort de son père, survenue pendant le génocide. Il veut le venger.

Son ami Sangwa désire plus simplement saluer ses parents au passage. Mais cette halte, qui devait ne durer que quelques heures, s'éternise peu à peu. L'accueil chaleureux des parents les retient.

Munyurangabo est un appel à la tolérance et au respect de l'autre. Sans misérabilisme ni violence.

Très beau film de la compétition Cannes 2007. Munyurangabo est aussi le premier long-métrage narratif jamais réalisé en langue Kinyarwanda,

**N** *Rwanda, enkele jaren na de genocide. Op een markt in Kigali, proberen twee tieners, Ngabo en Sangwa, naar best vermogen te overleven. Een van hen, Ngabo, steelt een machete. Ze verlaten de hoofdstad voor een lange tocht naar het binnenland. Ngabo wordt volledig in beslag genomen door de dood van zijn vader, die vermoord werd tijdens de genocide. Hij is uit op wraak. Zijn kameraad Sangwa wil onderweg alleen maar op bezoek gaan bij zijn ouders, van wie hij drie jaar eerder plots was weggelopen. Maar dit bezoek duurt langer dan verwacht. Opmerkelijke film uit de competitie 'Un Certain Regard', Cannes 2007.*

**E** *Rwanda, a couple of years after the genocide. Two adolescents, Ngabo and Sangwa, are trying to make a living on a market in Kigali. Ngabo steals a machete. They leave the capital and start a long journey. Ngabo is obsessed with the death of his father, who was killed in the genocide. He is seeking revenge. For Sangwa, on the other hand, the journey offers an occasion to visit his parents in the village he left out of the blue three years earlier. Whereas Ngabo wants to continue the trip, it's not evident for Sangwa to leave his parents again at such short notice.*



## UN DIMANCHE A KIGALI

**Robert Favreau**

*Canada, 2006, 118 min, Sous-titré en néerlandais et en français, Frans gesproken, Nederlands ondertiteld*

**Cast:** *Luc Picard, Fatou N'Diaye, Céline Bonnier, Alexis Martin, Maka Kotto, Luck Mervil, Alice Isimbi*

---

Bernard Valcourt, un journaliste québécois est envoyé à Kigali au printemps 1994 afin d'y tourner un documentaire sur le sida alors que les tensions raciales s'amplifient. À l'Hôtel des Mille Collines travaille la jeune serveuse Gentille. Malgré les premiers hésitants, l'amour triomphe. Mais quand le génocide éclate, ils sont séparés. Bernard doit fuir le pays. Quelques mois plus tard, après le génocide, Valcourt revient à Kigali et tente désespérément de la retrouver.

**N** Bernard Valcourt, journalist uit Québec, wordt naar Rwanda gestuurd om er een reportage te maken over de aidsepidemie in het land. Tijdens zijn verblijf valt hij voor Gentille, serveerster in het Hotel des Mille Collines. Ondanks de aarzelingen door hun verschillen overwint de liefde. Maar de oorlog zal hen scheiden, de omstandigheden van het losbarstende geweld dwarsbomen hun liefde.

**E** Spring 1994. Bernard Valcourt, a journalist from Quebec, is in Kigali to shoot a documentary on the devastation wreaked by AIDS, as tensions escalate. At the Hotel Des Mille Collines, Valcourt falls madly in love with the waitress Gentille. In spite of their differences, they throw caution to the wind. Then the genocide breaks out. Amidst the chaos the lovers are brutally separated. Months later, Valcourt returns to Kigali in search of Gentille.

## LOVE LETTER TO MY COUNTRY

**Thierry Dushimirimana**

*Rwanda, 2006, 35 min, film en kinyarwanda, sous-titré en anglais/Kinyarwanda gesproken, Engels ondertiteld*

---

Une histoire d'amour multi-ethnique, située au Ruanda d'après le génocide. Quand une jeune femme Tutsi tombe amoureuse d'un Hutu, des plaies non encore cicatrisées se rouvrent.

**N** Een 'multicultureel' liefdesverhaal met als setting het Rwanda van na de genocide. Er ontluikt iets tussen een jonge Tutsi-vrouw die in de genocide haar familie verloren heeft en een Hutu van wie een deel van zijn familie gevangen zit vanwege deelname aan de genocide. Ofschoon ze aanvankelijk de etnische verschillen niet eens 'zien', komen die toch aan de oppervlakte als Rukundo Marta het hof begint te maken. Ongeheelde wonden worden zichtbaar.

**E** A cross-ethnic love story set in post-genocidal Rwanda. It follows the burgeoning love affair between Marta, a young Tutsi woman who lost her family during the genocide, and a Hutu man. Even though they initially don't even 'see' the ethnic difference, the division surfaces when Rukundo begins to court Marta.

## ALPHONSE'S BIKE

**Eric Kabera**

*Rwanda, 2007, 10 min, film en kinyarwanda, sous-titré en anglais / Kinyarwanda gesproken, Engels ondertiteld*

---

Cette vidéo a été enregistrée au pied de la montagne Virunga, tout près de l'habitat des gorilles, constituant initialement le sujet du film d'Eric Kabera. Lorsqu'il attendait son opérateur, il entendait de la musique venant de la forêt, mais il ne voyait aucune maison dans les environs. Des enfants lui ont montré un peu plus loin un vélo, la source de la musique. Kabera s'est mis à la recherche du propriétaire du vélo avec la chaîne stéréo mobile.

**N** *Deze video is gedraaid aan de voet van het Virungagebergte, vlak bij de habitat van de gorilla's, die in eerste instantie het beoogde filmonderwerp van Eric Kabera waren. Terwijl hij op zijn cameraman aan het wachten was, hoorde hij vanuit het woud muziek weerklinken, maar er was geen huis in de omgeving. Kinderen wezen hem naar een fiets enkele meter verder als de bron van de geluidsgolven. Kabera ging op zoek naar de eigenaar van de fiets met de mobiele stereo.*

**E** *This video was made at the foot of the Virunga Mountains near the habitat of the gorillas, whom Kabera wanted to film. While he was waiting for his cameraman, he heard music coming out of the forest, whereas there was not one single house in the neighbourhood. Children pointed at a bike as the source of the sound waves, so Kabera went after the owner.*



## CONFESSION

**Daddy Ruhorahoza**

*Rwanda, 2007, 15 min, film en kinyarwanda, sous-titré en anglais / Kinyarwanda gesproken, Engels ondertiteld*

---

Tourmenté par un acte grave dont il s'est rendu coupable dans le passé, un homme décide de se confesser. Sa confession auprès du prêtre ne l'apaise pas, et il décide d'adopter une façon toute personnelle de rechercher la rédemption.

**N** *Een man die mentaal gebukt gaat onder een ernstig feit dat hij ooit heeft gepleegd, besluit om naar een biechtvader te stappen. 'Confession' is een verhaal over de spanning tussen spijt en verantwoordelijkheid, tussen de goddelijke en de menselijke rechtvaardigheid, tussen moed en lafheid.*

**E** *"Mentally tormented by something so grave that he has done in the past, a man decides to go to a confessional. "Confession" is the story of confusion between remorse and responsibility, the justice of God and the justice of humans, bravery and cowardice."*



## ECHO

**Frédéric Roullier-Gall**

*Belgique/België, 1999, 13 min, Sous-titré en néerlandais et en français, Frans gesproken, Nederlands ondertiteld*

**Cast:** *Suzy Falk, Henri Billen, Marie Famulicki en Arnaud Jacobs*

---

Un couple âgé effectue un voyage en train dont on ignore la destination. Elle est aveugle, il est sourd.

**N** *Een ouder koppel op een treinreis. De bestemming blijft ons onbekend. Zij is blind en hij is doof.*

**E** *An elderly couple makes a journey by train with an unknown destination. She is blind, he is deaf.*

## OPERATION TURQUOISE

**Alain Tasma**

*France/Frankrijk, 2007, 110 min, Frans gesproken*

---

Le 23 juin, des unités d'élite de l'armée française franchissent la frontière zaïroise. Commandos de la marine, parachutistes, commandos de l'air ou GIGN, aguerris aux missions les plus délicates, ils sont issus des meilleurs régiments d'intervention rapide. Mais qui sont ces Hutu qui les acclament avec des banderoles à la gloire de la France ? Au fur et à mesure qu'ils progressent sur le terrain, découvrant des charniers, constatant que les massacres de Tutsi continuent dans les collines, certains d'entre eux commencent à se poser des questions sur le sens de leur mission. Les convictions et les croyances vacillent...

**N** *Op 23 juni steken Franse elitetroepen de grens met Zaïre over. Marinecommando's, parachutisten, luchtcommando's, allen met ruime ervaring in uiterst delicate operaties. Maar wie zijn die Hutu's die met vlaggen en spandoeken de glorie van Frankrijk bejubelen? Naarmate ze voortschrijden op het terrein ontdekken ze het ene na het andere massagraf en ontdekken ze dat het afmaken van Tutsi's in de heuvels gewoon doorgaat. Sommige militairen beginnen zich vragen te stellen over de zin van hun opdracht. Het geloof hierin slaat aan het wankelen.*

**E** *23 June 1994. French Special Forces enter Rwanda under a UN mandate for a recon mission prior to the arrival of the 2,500 men of Operation Turquoise. We follow these officers and soldiers during the first two weeks of their "humanitarian" mission, a mission all the more ambiguous since the French government long supported the authors of the genocide that claimed 800,000 lives. Should a soldier ask disturbing questions rather than blindly obey orders? This is what is at stake in this descent into a heart of darkness where courage, self-sacrifice and honor no longer protect anyone when confronted with destructive fury.*





## RWANDA, A TRAVERS NOUS L'HUMANITE

Marie-France Collard

Belgique/België, 2006, 105 min, en français - Frans gesproken

Sous titré « à propos d'une tentative de réparation symbolique envers les morts, à l'usage des vivants », Rwanda. A travers nous, l'humanité... a été tourné au Rwanda en avril 2004, lors des représentations du spectacle Rwanda 94 dans le cadre de la 10ème commémoration du génocide des Tutsi et des massacres des Hutu modérés. Comment le théâtre peut-il interroger le réel face aux acteurs premiers de l'histoire racontée sur scène ? La réponse intense, cathartique, active du public rwandais ouvre sur les préoccupations actuelles des rescapés. Ils expriment leur profond ressentiment à notre égard suite à l'abandon et au silence complice de la communauté internationale pendant le génocide, mais aussi dans l'exclusion, les discriminations et la violence dont ils sont toujours victimes.

**N** Documentaire gefilmd in april 2004, tijdens de vertoning van het toneelstuk 'Rwanda 94', in het kader van de herdenking van de genocide. Hoe kan theater de realiteit bevragen oog in oog met de overlevenden? De actieve reactie van het Rwandese publiek brengt vooral hun huidige problemen op het voorplan.

**E** Filmed in Rwanda in April 2004, during performances of the play Rwanda 94, in the context of the 10th commemoration of the genocide of the Tutsis and the massacre of Hutu moderates. How can theatre question reality when faced with the primary actors of the story told on stage? The intense, cathartic, active answer of the Rwandan audience brings to the fore the current concerns of the survivors.

## WE ARE ALL RWANDANS

Debs Gardner-Paterson

UK/ Rwanda, 2007, 25 min, Sous-titré en anglais / Engels ondertiteld • [www.weareallrwandans.com](http://www.weareallrwandans.com)

L'école Nyange, le 18 mars 1997 : un jour dans la vie de six étudiants communs qui doivent prendre la décision de leur vie.... L'attaque de troupes rebelles, histoire réelle tragiquement mise en scène dans le Rwanda après le génocide, a été enregistrée dans le village et l'école où les événements réels ont eu lieu.

**N** De Nyange-school, 18 maart 1997: een dag in het leven van zes gewone studenten die voor de beslissing van hun leven staan... De film biedt een dramatische encensering van een echt gebeurd verhaal in het Rwanda van na de genocide: een aanval van rebellen, gefilmd in het dorp en de school waar de gebeurtenissen ook echt plaatsvonden.

**E** Nyange School, 18th March 1997: a day in the life of six normal students who had to make the decision of their lives. Recreated in dramatic form, this is the true story of a rebel attack in post-genocide Rwanda, filmed in the school and village where the real events took place.



## RWANDA HABITATION TRADITIONNELLE

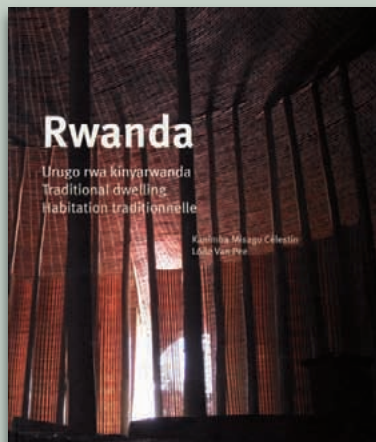
L'ouvrage donne un aperçu détaillé de l'habitation traditionnelle au Rwanda. L'album décrit les variantes régionales et offre des informations sur la composition de la grande hutte reconstituée selon le modèle de la résidence du roi Yuhi Musinga. Plus de 80 photos et une vingtaine d'illustrations et de dessins techniques mettent en évidence le génie des architectes rwandais. 'Urugo rwa Kinyarwanda' est la première publication dans une série de trois ouvrages. 'La poterie' et 'La vannerie' suivront.

La publication est une initiative de l'architecte/anthropologue Lode Van Pee et de l'archéologue/anthropologue Kanimba Misago Célestin. Lode Van Pee a depuis 1975 séjourné plus de trente fois au Rwanda. Il est l'architecte du Musée National du Rwanda à Huye (ex-Butare) et un des organisateurs de l'exposition permanente. Kanimba Misago Célestin est directeur de l'Institut des Musées Nationaux du Rwanda et Professeur visiteur à l'Université Nationale du Rwanda.

**Edition trilingue:** Français, Anglais et Kinyarwanda

**AFRICALIA** soutient la diffusion de l'ouvrage.

**Commande:** [www.ethicstore.be](http://www.ethicstore.be) - Prix 20 - 17 euro



## RWANDA TRADITIONAL DWELLING

Dit album brengt een gedetailleerde studie van de traditionele woningbouw in Rwanda. De regionale verschillen worden beschreven en ook het design van de koninklijke hut van Mwami Yuhi Musinga komt aan bod. Het boek is geïllustreerd met een 80-tal foto's en een twintigtal schetsen en technische tekeningen en is een ode aan het genies van de traditionele Rwandese architect. 'Urugo rwa Kinyarwanda' is de eerste publicatie uit een reeks van drie. 'De pottenbakkers' en 'het traditioneel vlechtwerk' volgen later.

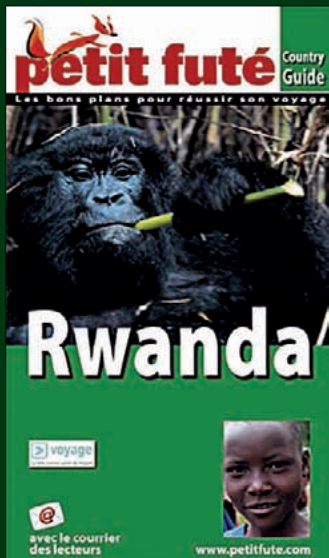
De publicatie is een initiatief van architect/antropoloog Lode Van Pee en archeoloog/antropoloog Kanimba Misago Célestin. Lode Van Pee is sinds 1975 een frequent bezoeker van Rwanda. Hij is onder andere de architect van het National Museum of Rwanda gelegen in het Huye district (ex-Butare) en één van de organisatoren van de permanente tentoonstelling aldaar. Kanimba Misago Célestin is directeur van de National Museums of Rwanda en hoogleraar aan de National University of Rwanda.

**Drietellige uitgave:** Engels, Frans en Kinyarwanda  
**AFRICALIA** ondersteunt de distributie.

**Bestellen:** [www.ethicstore.be](http://www.ethicstore.be) - Prijs 20 - 17 euro

Le Rwanda n'est pas un pays comme un autre. Le génocide de 1994 a radicalement affecté son image internationale, et tant envahi les consciences internationales, qu'on en est venu à oublier l'immense beauté de ce pays. Par son calme retrouvé, unique dans la région, par ses arts préservés, par sa nature envoûtante, le Rwanda est un pays exceptionnel, si loin des circuits touristiques.

Depuis le génocide, le pays a radicalement changé, avec une volonté affichée des autorités d'effacer le virus de la division ethnique. Place aujourd'hui à un pays neuf et entreprenant. Le Rwanda, c'est à la fois la mémoire d'un passé aussi riche que tragique, et un formidable laboratoire de l'Afrique de demain. Déjà deux bonnes raisons pour aller y voir de plus près!



## Communauté Rwandaise de Belgique (CRB) asbl

Centre Culturel Rwandais (CCR)

26, chaussée de Mons

1070 Bruxelles

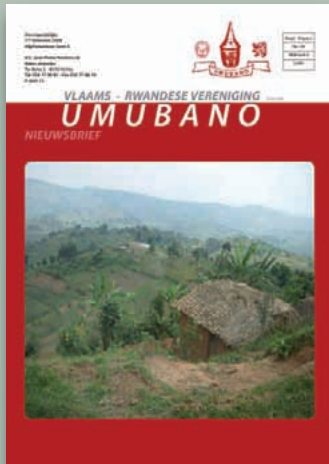


Blog: <http://crb-ccr.blogspot.com>

L'association a pour but de:

- servir de lieu de rencontre entre les associations et les personnes physiques de la communauté rwandaise,
- favoriser les échanges culturels, économiques et techniques entre les Rwandais et les autres communautés,
- développer toute forme d'activités et de partenariat pour la formation, l'encadrement et l'intégration de la jeunesse rwandaise en Belgique,
- soutenir les associations et les initiatives visant la reconstruction, l'unité et la paix au Rwanda, ainsi que dans la région des Grands Lacs,

## UMUBANO



L'association flamande-rwandaise Umubano est une ASBL-ONG qui cherche à stimuler et à coordonner des contacts mutuels et des initiatives entre le Rwanda et la Flandre. L'association est un cercle pluraliste qui s'ouvre à des avis divergents figurant dans le Bulletin d'information. En outre, Umubano fonctionne en tant qu'intermédiaire entre les villes jumelées de la Flandre et du Rwanda.

Le Bulletin d'information est publié trois fois par an et est partiellement bilingue.

De Vlaams-Rwandese Vereniging Umubano vzw-ngo wil wederzijdse contacten en initiatieven tussen Rwanda en Vlaanderen stimuleren en coördineren. De vereniging is een pluralistische vereniging waar plaats is voor verschillende opinies die aan bod komen in de Nieuwsbrief. Umubano fungeert ook als tussenpersoon tussen geïntegreerde gemeenten van Vlaanderen en Rwanda.

Umubano-Nieuwsbrief wordt driemaal per jaar uitgegeven en is gedeeltelijk tweetalig.

Umubano steunt Rwandese partners die de rurale bevolking bijstaan op het vlak van de voedselzekerheid: ARDI (bijenteelt) en DUTERIMBERE (vrouwelijk ondernemerschap)“

Umubano heeft ook een briefwisselingsactie ingevoerd tussen Vlaamse en Rwandese scholen die vanaf 1 september 2008 hier ter plaatse door Djapo wordt overgenomen. Umubano blijft echter wel de coördinator van de correspondentie in Rwanda. Scholieren uit veertig Rwandese en Vlaamse basisscholen komen op deze wijze 4 maal per jaar met elkaar in contact.

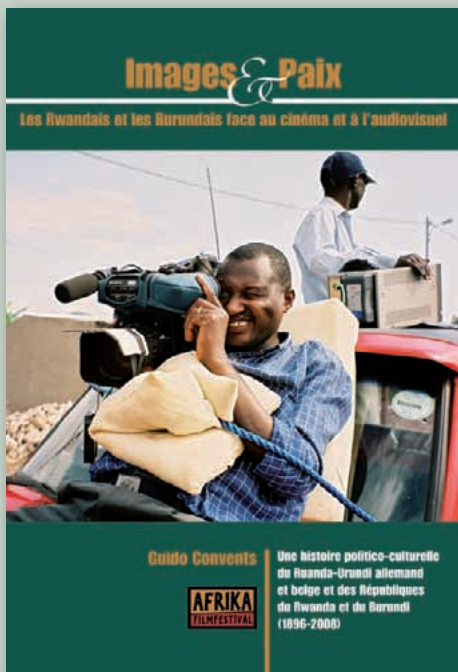


### Umubano

Ter Beke 2, 8570 Anzegem

Tel 056 77 96 81, fax 056 77 46 74

[www.umubano.be](http://www.umubano.be)



## IMAGES ET PAIX. Les Rwandais et les Burundais face au cinéma et à l'audiovisuel.

*Une histoire politico-culturelle du Rwanda-Burundi allemand et belge et des Républiques du Rwanda et du Burundi (1896-2008)*

Les Rwandais et les Burundais ont une culture cinématographique et audiovisuelle captivante et centenaire. Elle a été introduite pendant l'époque coloniale allemande et est ensuite tombée dans les mains des Belges qui l'ont développée après. Au Rwanda/Burundi, ils produisaient des films marqués par le discours colonial. Au même moment, l'imaginaire des autochtones était imprégné par le cinéma du monde (la France, l'Italie, les Etats-unis, l'Inde, le Pakistan, l'Egypte...) qui n'était guère contrôlé. Cette liberté culturelle a perduré après l'indépendance. Ainsi, la population a été confrontée au cinéma comme une expression artistique mais aussi comme un instrument de propagande. Au début, la production de cinéma et de télévision servait aux différents régimes et présidents. Après le tournant du siècle et sous l'influence du processus de Paix, les médias se sont libéralisés, favorisant ainsi, avec la révolution numérique, la production audiovisuelle. Au Rwanda, le génocide a eu une influence particulière dans le foisonnement d'initiatives privées de productions audiovisuelles et cinématographiques.

Dans ce livre, Guido Convents nous invite à découvrir différents aspects de la culture audiovisuelle burundaise et rwandaise: des réalisateurs, des distributeurs, des exploitants, des comédiens, mais aussi des spectateurs, le pouvoir politique, la société civile, et tant d'autres pions. Il jette un

regard, non seulement sur les images produites par les Rwandais et les Burundais mais surtout sur le rôle qu'ils attribuent au cinéma et à l'audiovisuel en général, et en particulier dans le domaine de la Paix.

### Biografie

Historien et anthropologue, Guido Convents est un spécialiste des films du Sud. Il est lié à Sig-nis (Association Catholique Mondiale pour la Communication). Depuis 1980, il est l'auteur d'un grand nombre d'études sur le cinéma colonial et le cinéma africain, en particulier d'Afrika Centrale. Avec Guido Huysmans, il a créé l'Afrika Filmfestival à Louvain (Belgique) et lancé de nombreuses initiatives de promotion et de sauvegarde du cinéma et du patrimoine audiovisuel congolais, rwandais

### La vente:

**Afrika Filmfestival** (vzw Film en Cultuurpromotie)

40 euro à verser avec la mention 'Images et Paix'.  
Numéro compte bancaire: 001-2949740-46  
BIC GEBABEBB /IBAN BE33 0012 9497 4046

### Où chez:

**TROPISMES Libraires**

Galerie des Princes 11, 1000 Bruxelles

**PEUPLES et CONTINENTS**

Galerie Ravenstein 17-19, 1000 Bruxelles

## IMAGES ET PAIX. Les Rwandais et les Burundais face a cinéma et à l'audiovisuel.

*Une histoire politici-culturelle du Ruanda-Urundi allemand et belge et des Républiques du Rwanda et du Burundi (1896-2008)*

De Rwandezen en de Burundezen hebben een fascinerende filmografische en audiovisuele geschiedenis, waar ook een deel van de geschiedenis van Hollywood werd geschreven. Sinds het ontstaan van de film zijn zij met deze uitvinding geconfronteerd die een kunst maar vooral een propagandamiddel was zowel voor de vroegere koloniale heersers als later voor de diverse regimes. Het is dan ook niet vreemd dat pas in 1992 de eerste Burundese langspeelfilm werd gerealiseerd en dat pas vijf jaar na de genocide een Rwandese producent een langspeelfilm produceerde (Hundred Days). Na 2003 blijkt er zowel in Rwanda als Burundi plaats te zijn voor allerlei initiatieven, dankzij de grotere politieke en culturele vrijheid en de digitale revolutie.

Het boek van Guido Convents werpt een licht op de protagonisten van de audiovisuele Rwandese en Burundese cultuur, zowel wat de regering, het publiek, de regisseurs, de vertolkers als de distributie betreft. Hij onderzoekt het verband tussen de Rwandese en de Burundese bevolking en de beelden die zij voortbrengen en stelt vast dat er vele oorzakelijke verbanden zijn. Rwandezen en Burundezen zijn zich zeer goed bewust van de rol die de audiovisuele productie speelt in het vredesproces in de regio.

### Biografie

Geschiedkundige en antropoloog, is Guido Convents een vermaarde deskundige van de films van het Zuiden. Hij is verbonden met SIGNIS (Organisatie voor communicatie en media). Hij is auteur van verschillende werken over koloniale en Afrikaanse film. Sinds 1980 publiceert hij regelmatig over gans het gebied van de grote meren: Congo, Rwanda en Burundi. Samen met Guido Huysmans is hij de spil van het Afrika Filmfestival en van vele andere initiatieven om de film en het audiovisuele patrimonium van Congo te bewaren en te bevorderen.

### Verkoop:

Het boek kan besteld worden bij het **Afrika Filmfestival** (vzw Film en Cultuurpromotie)

Verkrijgbaar door 40 euro te storten (portkosten incl.) met vermelding 'Images et Paix', rekeningnr. 001-2949740-46  
BIC GEBABEBB /IBAN BE33 0012 9497 4046

### Ook verkrijgbaar bij **Boekhandel TROPISMES**

Prinsengalerij 11, 1000 Brussel

### **PEUPLES et CONTINENTS**

Galerie Ravenstein 17-19, 1000 Brussel

### **Boekhandel PEETERS**

Bondgenotenlaan 153, 3000 Leuven

## PROGRAMMATION - PROGRAMMA

**Jeudi 15 - samedi 17 mai**  
**Donderdag 15 - zaterdag 17 mei**

### Vendôme

Chaussée de Wavre 18, 1050 Bruxelles  
Waversesteenweg 18, 1050 Brussel  
T 02 502 37 00  
(métro Porte de Namur - metro Naamse Poort)

**Tarif: 5 euro - Inkom: 5 euro**

### Jeudi 15 mai - Donderdag 15 mei

19u30 ECHO  
MUNYURANGABO

### Vendredi 16 mai - Vrijdag 16 mei

19u30 UN DIMANCHE A KIGALI

### Samedi 17 mai - Zaterdag 17 mei

15u00 A LOVE LETTER TO MY COUNTRY  
ALPHONSES BIKE  
CONFESSION  
WE ARE ALL RWANDANS

17u00 RWANDA, A TRAVERS NOUS L'HUMANITE

19u30 OPERATION TURQUOISE



REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST



## ORGANISATION - ORGANISATIE

Une organisation de l'asbl Film en Cultuurpromotie-Afrika Filmfestival  
En collaboration avec la Communauté Rwandaise de Belgique (CRB)  
In samenwerking met de Vlaams-Rwandese Vereniging Umubano vzw  
[www.umubano.be](http://www.umubano.be)

Avec le soutien de la Région de Bruxelles-Capitale  
Met steun van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest